

**Ordinanza dell'UFT  
relativa all'ordinanza concernente l'accesso  
alla rete ferroviaria  
(OARF-UFT)**

del 14 maggio 2012 (Stato 1° gennaio 2013)

---

*L'Ufficio federale dei trasporti (UFT),*

visti gli articoli 10 capoverso 2 e 19 dell'ordinanza del 25 novembre 1998<sup>1</sup>  
concernente l'accesso alla rete ferroviaria (OARF),

*ordina:*

**Art. 1**                    Prezzo di base  
(art. 19 OARF)

<sup>1</sup> Il prezzo di base comprende:

- a. il prezzo di base per traccia, calcolato nel modo seguente:
  1. fr. 3.42/treno-chilometro (tkm) per corse effettuate su tratte della categoria A,
  2. fr. 1.42/tkm per corse effettuate su tratte della categoria B,
  3. fr. 1.05/tkm per corse effettuate su tratte della categoria C,
  4. fr. 0.65/tkm per corse effettuate su tratte della categoria D;
- b. il prezzo di base in funzione del peso, calcolato nel modo seguente:
  1. 0,22 ct./tonnellata-chilometro lorda (tkmL) per tratte con sovrastruttura leggera,
  2. 0,27 ct./tkmL per le altre tratte.

<sup>2</sup> La ripartizione delle tratte nelle categorie A–D di cui al capoverso 1 lettera a è riportata nell'allegato 1.

<sup>3</sup> Per le tratte con sovrastruttura leggera di cui al capoverso 1 lettera b si intendono le tratte la cui sovrastruttura è concepita per un carico massimo per asse di 13 tonnellate.

**Art. 2**                    Supplemento per le fermate  
(art. 19a cpv. 4 OARF)

<sup>1</sup> Il supplemento per le fermate è applicato per ogni fermata ordinata da un'impresa di trasporto sulle tratte e nelle stazioni di cui all'allegato 2.

<sup>2</sup> Il supplemento viene riscosso anche per la fermata di fine corsa e per quella di inizio corsa.

RU 2012 3233

<sup>1</sup> RS 742.122

<sup>3</sup> Se un treno viene separato o riunito in una stazione come previsto dall'orario ufficiale, il supplemento per questa fermata è riscosso solo una volta.

<sup>4</sup> Il supplemento non viene riscosso per le fermate nelle stazioni di smistamento di cui all'allegato 3.

### **Art. 3** Prezzo dell'energia elettrica

(art. 20a OARF)

<sup>1</sup> Il prezzo per la captazione di energia elettrica dalla linea di contatto è di 12,5 ct./kWh. È ridotto del 40 per cento dalle 22.00 alle 6.00 e aumentato del 20 per cento da lunedì a venerdì dalle 6.00 alle 9.00 e dalle 16.00 alle 19.00.

<sup>2</sup> L'UFT approva un prezzo diverso dell'energia elettrica per le ferrovie a corrente continua qualora esse attestino una differenza di costi.

<sup>3</sup> L'utente della rete deve rilevare il consumo di energia elettrica. Deve garantire e poter dimostrare la calibrazione e la sorveglianza dei dispositivi di misurazione installati sui propri veicoli, la correttezza del rilevamento e della registrazione dei valori nonché la ripartizione di questi ultimi tra le fasce orarie a tariffa alta e bassa.

<sup>4</sup> Per i veicoli privi di freni rigenerativi il prezzo dell'energia elettrica è differenziato nel modo seguente:

- a. fattore 1,45 per le corse del traffico regionale viaggiatori;
- b. fattore 1,15 per le altre corse.

### **Art. 4** Riduzione ETCS

(art. 19c OARF)

<sup>1</sup> La riduzione ETCS, pari a 25 000 franchi per anno ed equipaggiamento installato sui veicoli, è concessa all'utente della rete a partire dall'entrata in servizio del sistema di controllo automatico della marcia dei treni ETCS sulle tratte seguenti:

- a. Pully–Briga;
- b. Flüelen–Chiasso.

<sup>2</sup> La domanda, da presentare all'UFT, va rinnovata ogni anno.

<sup>3</sup> Essa deve comprendere:

- a. l'elenco dei veicoli per cui viene richiesta la riduzione ETCS;
- b. la documentazione attestante che questi veicoli sono impiegati regolarmente su una delle tratte indicate al capoverso 1.

<sup>4</sup> In base all'autorizzazione dell'UFT, il gestore dell'infrastruttura della tratta interessata versa all'utente della rete l'importo corrispondente alla riduzione ETCS.

### **Art. 5** Manovre in stazioni di smistamento

(art. 22 cpv. 1 lett. g OARF)

<sup>1</sup> Nelle stazioni di smistamento di cui all'allegato 3 le prestazioni supplementari di smistamento sono fornite dalle 12.00 alle 4.00.

<sup>2</sup> Nelle stazioni di smistamento di confine di cui all'allegato 3 le prestazioni supplementari di smistamento si effettuano 24 ore su 24.

**Art. 6**                      Accessibilità di una tratta al di fuori dell'orario di servizio abituale  
(art. 22 cpv. 1 lett. h OARF)

<sup>1</sup> Per orario di servizio abituale su una data tratta si intende il periodo compreso tra il primo e l'ultimo treno passeggeri riportato nell'orario ufficiale.

<sup>2</sup> Da lunedì a venerdì le tratte adatte al traffico merci devono essere accessibili dalle 4.00.

<sup>3</sup> In linea di principio, sulle tratte di cui all'allegato 4 il servizio viene effettuato 24 ore su 24.

**Art. 7**                      Pubblicazione  
(art. 10 cpv. 1 lett. d OARF)

<sup>1</sup> Il gestore dell'infrastruttura è tenuto:

- a. a rendere accessibili in Internet le pubblicazioni di cui all'articolo 10 capoverso 1 lettera d OARF; e
- b. a inviarle all'UFT.

<sup>2</sup> Il gestore dell'infrastruttura deve rendere note le basi di calcolo dei prezzi delle prestazioni supplementari.

**Art. 8**                      Diritto previgente: abrogazione

Le disposizioni esecutive del 7 giugno 1999<sup>2</sup> dell'ordinanza sull'accesso alla rete ferroviaria sono abrogate.

**Art. 9**                      Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 2013.

<sup>2</sup> [RU 2000 1037, 2002 196, 2006 4801, 2007 4655, 2009 5815, 2011 1249]

*Allegato 1*  
(art. 1 cpv. 1 lett. a)

## Categorie delle tratte ai sensi dell'articolo 19a capoverso 1 OARF

a. Scartamento normale:

b. Scartamento ridotto:

**1. Categoria A**

- 300 Wengi-Ey – LBT – St. German  
302 Frutigen – Frutigen Nordportal  
600.2 (*Altdorf – Rynächt – GBT – Giustizia*  
*(– Bellinzona), dall'entrata in servizio*)

**2. Categoria B con fattore domanda 2**

- 100.1 Lausanne – Montreux  
150 Genève Aéroport – Lausanne  
205 (Lausanne –) L.-Sébeillon (– Renens  
VD)  
210.1 Renens VD – Yverdon-les-Bains  
210.2 Neuchâtel – Biel/Bienne  
250.1 Lausanne – Palézieux  
250.2 Flamatt – Bern  
290 (Bern –) Wylerfeld – Thun  
310 (Thun –) Spiez – Interlaken Ost  
410 Biel/Bienne – Solothurn – Olten  
450.1 (Bern –) NBS (– Olten)  
450.2 Rothrist – Olten  
451.1 Bern – Burgdorf  
451.2 Langenthal – Aarburg-Oftringen  
459 Äspli – Mattstetten Abzw. (– Hindel-  
bank)  
460 Gümligen Süd – Konolfingen  
500.1 Basel SBB – Liestal – Olten  
500.2 Olten Nord – Olten RB – Olten  
501 (Muttentz –) Pratteln (– Liestal)  
504 (Basel SBB –) Basel SBB RB Nord-  
kopf – Muttentz  
508 Gellert Nord – Basel SBB RB Nord-  
kopf  
510 Olten – Sursee – Luzern  
520 (Basel SBB –) Basel Nord – Basel  
Bad. Bf.  
601.1 Biasca – Bellinzona – Giubiasco  
601.3 Immensee – Arth-Goldau – Erstfeld  
630 Locarno – Giubiasco  
650 Olten – Aarau – Lenzburg – Kill-  
wangen-Spreitenbach  
653 (Lenzburg –) Rotkreuz – Immensee  
660 Thalwil – Zug – Fluhmühle (– Luzern)  
670 Pfäffikon SZ – Rapperswil  
700 Pratteln – Stein-Säckingen – Brugg  
AG  
703 Zürich Altstetten – Herdern – Zürich  
HB

**1. Categoria A**

nessuna

**2. Categoria B con fattore domanda 2**

nessuna

a. Scartamento normale:

b. Scartamento ridotto:

- 704.2 Zürich Altstetten – Hard (– Zürich Oerlikon)  
710 Brugg AG – Zürich HB  
711 Zürich Altstetten – Zürich Hardbrücke – Zürich HB (Museumstrasse)  
715 Zürich Altstetten – Vorbhf. – Zürich HB  
719 Zürich Altstetten (– Zürich Wiedikon)  
720 (Zürich HB –) ZBT (– Thalwil)  
721 Zürich HB – Kilchberg – Thalwil – Pfäffikon SZ  
733 Zürich Stadelhofen – Stettbach – Chriesbach (– Dübendorf)  
734 (Stettbach –) Neugut – Dietlikon  
735 Zürich HB (Museumstrasse) – Meilen  
740 Wallisellen – Uster – Rapperswil  
750 Zürich Hardbrücke – Zürich Flughafen – Hürlistein  
751 Zürich HB – Zürich Wipkingen – Dietlikon – Winterthur  
752 *Zürich Altstetten – Zürich HB – Zürich Oerlikon (DML), dall'entrata in servizio*  
755.1 Würenlos – Zürich Oerlikon  
755.2 Zürich Oerlikon – Opfikon Süd – Kloten – Dorfnest  
755.3 Zürich Seebach – Opfikon Süd  
760.1 Zürich Oerlikon – Oberglatt  
760.2 Bülach – Egglisau – Schaffhausen  
762 Winterthur – Neuhausen  
850 Gossau SG – St. Gallen St. Fiden  
870 Herisau – St. Gallen

**3. Categoria B con fattore domanda 1**

- 026 (St-Louis –) frontiera – Basel  
St. Johann – Basel SBB  
070 Basel Bad Bf. – frontiera (– Weil (Rhein))  
072 Basel Bad Bf. – frontiera (– Lörrach)  
075 Basel Bad Bf. – frontiera (– Waldshut)  
081 Buchs SG – frontiera (– Schaan)  
083 St. Margrethen – frontiera (– Lustenau)  
100.1 Montreux – Martigny – Sion  
100.2 Sion – Brig  
131 Monthey – Les Paluds (– St-Maurice)  
145 Brig – frontiera (– Iselle di Trasquera)  
151 (Bellegarde –) frontiera – La Plaine – Genève  
152 La Praille – Furet (– Châtelaïne)  
153 Genève-Stade (– Genève)  
190 Denges/Lonay – Lausanne-Triage – Bussigny/Renens VD  
200 Frontiera – Vallorbe – Dailens  
210.1 Yverdon-les-Bains – Neuchâtel  
211 Orbe – Chavornay  
220 (Neuchâtel –) Kerzers – Bern

**3. Categoria B con fattore domanda 1**

- 101 Lausanne-Flon – Echallens – Bercher  
112 Blonay – Ondallaz (– Les Pleïades)  
121 Montreux – Caux (– Rochers-de-Naye)  
125 Aigle – Leysin  
126 Champéry – Monthey – Aigle  
127 Bex – Villars-sur-Ollon (– Col-de-Bretaye)  
132 Martigny – Le Châtelard-Frontière  
140 Zermatt – Visp – Brig  
295 Worblaufen – Worb  
296 Worblaufen – Unterzollkofen  
311 Interlaken Ost – Lauterbrunnen  
312 Zweilütschinen – Grindelwald  
315 Lauterbrunnen – Wengen  
420 Bern – Worblaufen – Solothurn  
470 Interlaken Ost – Meiringen – Luzern  
480 Hergiswil – Engelberg  
610 Brig – Andermatt  
611 Andermatt – Disentis/Mustér  
612 Andermatt – Göschenen  
615 Oberwald – Gletsch – Realp

| a. Scartamento normale: |  | b. Scartamento ridotto: |  |
|-------------------------|--|-------------------------|--|
| 226                     | Delémont – Moutier   | 635                     | Lugano – Ponte Tresa   |
| 229                     | Basel SBB GB St. Jakob – Ruchfeld  | 643                     | Aarau – Schöftland   |
| 230                     | Delémont – Basel SBB   | 644                     | Aarau – Menziken   |
| 232                     | Lengnau – Grenchenberg – Moutier   | 655                     | Wohlen – Bremgarten – Dietikon                                   |
| 250                     | Palézieux – Fribourg – Flamatt   | 856                     | Gais – Altstätten  |
| 260                     | Biel/Bienne – Zollikofen   | 858                     | Rheineck – Walzenhausen  |
| 280                     | Flamatt – Laupen (– Gümmenen)  | 908                     | Chur – Landquart   |
| 295                     | Zollikofen – Worblaufen – Deisswil   | 910                     | Landquart – Davos Platz  |
| 297                     | Schwarzenburg – Bern Fischerhädteli  | 940                     | Chur – Reichenau-Tamins –<br>St. Moritz                          |
| 298                     | (Bern –) Holligen – Belp – Thun<br>Abzw.                                       | 955                     | Klosters – Sagliains   |
| 299                     | (Zollikofen –) Löchlig – Wankdorf<br>Abzweigung (– Ostermundigen)              | 959                     | Sagliains Abzweigung Saslatsch-<br>tunnel – Saslatsch Abzweigung |
| 301                     | Spiez – Kandersteg – Brig  | 960                     | Samedan – Pontresina   |
| 320                     | Zweismimmen – Spiez  |                         |  |
| 409                     | Biel Mett Abzw. – Madretsch  |                         |  |
| 412                     | Oensingen – Balsthal   |                         |  |
| 430                     | Solothurn – Wanzwil (– NBS – Olten)  |                         |  |
| 440                     | Solothurn – Burgdorf   |                         |  |
| 441                     | Burgdorf – Obermatt (– Langnau i.E.)   |                         |  |
| 442                     | Hasle-Rüegsau – Konolfingen – Thun<br>Abzw.                                    |                         |  |
| 444                     | Ramsei – Sumiswald-Grünen  |                         |  |
| 451                     | Burgdorf – Langenthal  |                         |  |
| 460                     | Langnau i.E. – Konolfingen   |                         |  |
| 490                     | (Rothrist –) Aarburg West – Aarburg<br>Süd (– Zofingen)                        |                         |  |
| 508                     | Basel Kleinhüningen Hafen – Basel<br>Bad Bf.                                   |                         |  |
| 509                     | (Basel SBB RB) – Birsfelden Hafen –<br>Basel Auhafen                           |                         |  |
| 512                     | (Olten Tunnel –) Olten Nord – Olten<br>Ost (– Dulliken)                        |                         |  |
| 514                     | Zofingen – Suhr – Lenzburg   |                         |  |
| 550                     | Rupperswil – Brugg AG  |                         |  |
| 601.1                   | Giubiasco – Lugano – Chiasso   |                         |  |
| 601.2                   | Erstfeld – Göschenen – Biasca  |                         |  |
| 603                     | Vitznau – Rigi Kulm  |                         |  |
| 604                     | Rigi Staffel – Arth-Goldau   |                         |  |
| 633                     | Lugano-Vedeggio – Taverne-<br>Torricella                                       |                         |  |
| 637                     | <i>Mendrisio – Stabio – frontiera<br/>(– Varese), dall'entrata in servizio</i> |                         |  |
| 638                     | Balerna bif. – Chiasso SM  |                         |  |
| 654                     | Brugg AG – Hendschiken (– Wohlen)  |                         |  |
| 655                     | Wohlen – Bremgarten West   |                         |  |
| 665                     | Zug – Arth-Goldau  |                         |  |
| 670.1                   | Arth-Goldau – Biberbrugg   |                         |  |
| 670.2                   | Samstagern – Pfäffikon SZ  |                         |  |
| 672                     | Wädenswil – Samstagern – Biber-<br>brugg – Einsiedeln                          |                         |  |
| 699                     | (Schinznach Dorf –) Brugg Nord –<br>Brugg Süd (– Lupfig)                       |                         |  |
| 704.1                   | Würenlos – Killwangen-Spreitenbach   |                         |  |
| 705                     | Bülach – Winterthur  |                         |  |
| 711                     | Zürich Altstetten (– Zug Chollermüli)  |                         |  |
| 712                     | Zürich HB – Sihlbrugg  |                         |  |

a. Scartamento normale:

b. Scartamento ridotto:

- 713 (Uetliberg –) Ringlikon – Zürich  
Giesshübel
- 721 Pfäffikon SZ – Ziegelbrücke
- 735 Meilen – Rapperswil
- 736 Rapperswil – Uznach
- 755 Wettingen – Würenlos
- 757 Effretikon – Wetzikon – Bäretswil
- 760 Oberglatt – Bülach
- 770 (Waldshut –) frontiera – Trasadingen  
– Schaffhausen – Thayngen – frontiera  
(– Singen)
- 820 Kreuzlingen – Romanshorn – Rorschach
- 830 Kreuzlingen – frontiera (– Konstanz)
- 831 (Konstanz –) frontiera – Kreuzlingen  
Hafen
- 840 Winterthur – Weinfelden – Romanshorn
- 849 (Weinfelden –) Romanshorn Süd –  
Romanshorn West (– Rorschach)
- 850.1 Winterthur – Wil – Gossau SG
- 850.2 St. Gallen St. Fiden – Rorschach
- 852 Gossau SG – Sulgen
- 857 Rorschach – Heiden
- 870.1 Romanshorn – St. Gallen St. Fiden
- 870.2 Herisau – Wattwil
- 871 Uznach – Wattwil
- 880 Rorschach – St. Margrethen – Sargans
- 900 Ziegelbrücke – Sargans
- 905 Sargans – Chur

**4. Categoria C**

- 102 Renens VD TL – Lausanne-Flon
- 111 Puidoux-Chexbres – Vevey
- 131 St. Gingolph – Monthey
- 133 Martigny – Sembrancher – Orsières
- 134 Sembrancher – Le Châble
- 154 Genève Eaux-Vives – frontiera
- 201 Le Brassau – Le Pont – Le Day
- 218.1 Buttes – Fleurier – Travers
- 218.2 St-Sulpice – Fleurier
- 221 (Pontarlier –) frontiera – Les Verrières  
– Auvernier (– Neuchâtel)
- 223 (Morteau –) frontiera – Le Locle  
(– Neuchâtel)
- 225 La Chaux-de-Fonds – Biel/Bienne
- 226 Sonceboz-Sombeval – Moutier
- 238 Porrentruy – Bonfol
- 240 (Delle –) frontiera – Porrentruy –  
Delémont
- 251 Palézieux – Payerne – Murten – Lyss
- 252 Yverdon-les-Bains – Payerne –  
Fribourg
- 254 Romont – Bulle
- 255.1 Ins – Muntelier (– Murten)

**4. Categoria C**

- 112 Vevey – Blonay
- 120 Montreux – Zweisimmen – Lenk i.S.
- 122 Blonay – Chamby
- 124 Aigle – Le Sépey – Les Diablerets
- 155 La Cure – St-Cergue – Nyon
- 157 Bière – Apples – Morges
- 158 L'Isle-Mont-la-Ville – Apples
- 212 Ste-Croix – Yverdon-les-Bains
- 213 Boudry – Neuchâtel-Place Pury
- 222 Les Ponts-de-Martel – La Chaux-de-  
Fonds
- 224 Les Brenets – Le Locle
- 236 La Chaux-de-Fonds – Le Noirmont –  
Tramelan – Tavannes
- 237 Le Noirmont – Saïgnelégier – Glovelier
- 253 Bulle-bif. – Broc
- 256 Palézieux – Bulle – Montbovon
- 261 Ins – Täuffelen – Biel/Bienne
- 295 Bern Egghölzli – Worb Dorf
- 313 Grüttschalp – Mürren
- 413 Solothurn – Niederbipp – Oensingen
- 414 Niederbipp – Langenthal – St. Urban

## a. Scartamento normale:

255.2 Murten – Givisiez (– Fribourg)  
 411 Moutier – Solothurn West  
 415 Busswil – Büren an der Aare  
 443 Sumiswald-Grünen – Wasen i.E.  
 444 Sumiswald-Grünen – Affoltern-Weier  
 – Huttwil  
 445 Langenthal – Huttwil – Wolhusen  
 460 Langnau – Fluhmühle (– Luzern)  
 503 Sissach – Läufelfingen – Olten Nord  
 511 Triengen-Winikon – Sursee  
 602 (Luzern –) Gütsch – Immensee  
 631 Cadenazzo Ovest – frontiera (– Luino)  
 645 (Lenzburg –) Gruemet – Wettingen  
 651 Lenzburg – Hübeli LU (– Emmen-  
 brücke)  
 652 Villmergen – Wohlen  
 701 (Waldshut –) frontiera – Koblenz –  
 Turgi  
 706 Stein-Säckingen – Koblenz – Eglisau  
 736 Uznach – Ziegelbrücke – Glarus –  
 Linthal  
 754 Winterthur Grüze – Bauma – Rüti  
 757 Bärenswil – Bauma  
 761 Niederweningen – Oberglatt  
 818 Etwilen – Ramsen – frontiera  
 (– Singen)  
 820 Schaffhausen – Kreuzlingen  
 821 Oberwinterthur – Etwilen  
 830 Wil – Weinfelden – Kreuzlingen  
 870 Wattwil – Nesslau-Neu St. Johann  
 872 Wil – Lichtensteig (– Wattwil)

**5. Categoria D**

nessuna

## b. Scartamento ridotto:

Ziegelei  
 474 Meiringen – Innertkirchen  
 502 Liestal – Waldenburg  
 505 Basel Dreispitz– Aesch BL Dorf  
 506.1 Rodersdorf – Basel Heuwaage  
 506.2 Basel Ruchfeld– Dornach  
 620 (Domodossola –) Frontiera – Camedo  
 – Locarno  
 632 Castione-Arbedo – Cama  
 731 Zürich Rehalp – Esslingen  
 835 Frauenfeld – Wil  
 854 Gossau SG – Appenzell – Wasserauen  
 855 St. Gallen – Gais – Appenzell  
 859 St. Gallen – Trogen  
 915 Filisur – Davos Platz  
 920 Disentis/Mustér (– Reichenau-  
 Tamins)  
 930 Chur – Arosa  
 950 St. Moritz – Campocologno – Tirano  
 960 Bever – Scuol-Tarasp

**5. Categoria D**

Reti tranviarie di Zurigo, Basilea, Berna,  
 Ginevra;  
 Verkehrsbetriebe Glattal;  
 Riffelalp – Hotel Riffelalp;  
 Basel Bhf SBB – Münchensteinerstrasse e  
 Basel Schänzli – Pratteln (BLT)



## Tratte e stazioni con supplemento per le fermate ai sensi dell'articolo 19a capoverso 4 OARF

### 1. Tratte

| a. Scartamento normale:   | b. Scartamento ridotto: |
|---|-------------------------|
| 026 (St-Louis –) frontiera – Basel St. Johann – Basel SBB               | nessuna                 |
| 070 Basel Bad Bf. – frontiera (– Weil (Rhein))                          |                         |
| 072 Basel Bad Bf. – frontiera (– Lörrach)                               |                         |
| 075 Basel Bad Bf. – frontiera (– Waldshut)                              |                         |
| 081 Buchs SG – frontiera (– Schaan)                                     |                         |
| 083 St. Margrethen – frontiera (– Lustenau)                             |                         |
| 100.1 Lausanne – Montreux – Martigny – Sion                             |                         |
| 100.2 Sion – Brig   |                         |
| 145 Brig – frontiera (– Iselle di Trasquera)                            |                         |
| 150 Genève Aéroport – Lausanne  |                         |
| 151 (Bellegarde –) frontiera – La Plaine – Genève                       |                         |
| 152 La Praille – Furet (– Châtelaïne)                                   |                         |
| 153 Genève-Stade (– Genève)   |                         |
| 154 Genève Eaux-Vives – frontiera                                       |                         |
| 200 Frontiera – Vallorbe – Daillens                                     |                         |
| 205 (Lausanne –) L.-Sébeillon (– Renens VD)                             |                         |
| 210.1 Renens VD – Yverdon-les-Bains – Neuchâtel                         |                         |
| 210.2 Neuchâtel – Biel/Bienne   |                         |
| 226 Delémont – Moutier  |                         |
| 230 Delémont – Basel SBB  |                         |
| 232 Lengnau – Grenchenberg – Moutier                                    |                         |
| 250 Lausanne – Palézieux – Fribourg – Bern                              |                         |
| 260 Biel/Bienne – Zollikofen  |                         |
| 290 (Bern –) Wylerfeld – Thun   |                         |
| 299 (Zollikofen –) Löchligut – Wankdorf Abzweigung<br>(– Ostermundigen) |                         |
| 300 Wengi-Ey – LBT – St. German   |                         |
| 301 Spiez – Kandersteg – Brig   |                         |
| 302 Frutigen – Frutigen Nordportal                                      |                         |
| 310 (Thun –) Spiez – Interlaken Ost                                     |                         |
| 410 Biel/Bienne – Solothurn – Olten                                     |                         |
| 430 Solothurn – Wanzwil (– NBS – Olten)                                 |                         |
| 450 (Bern –) NBS – Olten  |                         |
| 451 Bern – Burgdorf – Langenthal – Aargurg-Oftringen<br>(– Olten)       |                         |
| 459 Äspli – Mattstetten Abzw. (– Hindelbank)                            |                         |
| 490 (Rothrist –) Aargurg West – Aargurg Süd (– Zofingen)                |                         |
| 500 Basel SBB – Liestal – Olten   |                         |
| 501 (Muttentz –) Pratteln (– Liestal)                                   |                         |
| 504 (Basel SBB –) Basel SBB RB Nordkopf – Muttentz                      |                         |
| 508 Gellert Nord – Basel SBB RB Nordkopf                                |                         |
| 510 Olten – Sursee – Luzern   |                         |
| 512 (Olten Tunnel –) Olten Nord – Olten Ost (– Dulliken)                |                         |
| 514 Zofingen – Suhr – Lenzburg  |                         |
| 520 (Basel SBB –) Basel Nord – Basel Bad. Bf.                           |                         |
| 550 Rupperswil – Brugg AG   |                         |

a. Scartamento normale:

b. Scartamento ridotto:

- 600.2 (Aldorf-) Rynächt – GBT – Giustizia (– Bellinzona),  
dall'entrata in servizio
- 601.1 Biasca – Bellinzona – Lugano – Chiasso
- 601.2 Erstfeld – Göschenen – Biasca
- 601.3 Immensee – Arth-Goldau – Erstfeld
- 630 Locarno – Giubiasco
- 631 Cadenazzo Ovest – frontiera (– Luino)
- 637 Mendrisio – Stabio – frontiera (– Varese), dall'entrata  
in servizio
- 650 Olten – Aarau – Lenzburg – Killwangen-Spreitenbach
- 653 (Lenzburg –) Rotkreuz – Immensee
- 654 Brugg AG – Hendschiken (– Wohlen)
- 660 Thalwil – Zug – Fluhmühle (– Luzern)
- 665 Zug – Arth-Goldau
- 699 (Schinznach Dorf –) Brugg Nord – Brugg Süd  
(– Lupfig)
- 700 Pratteln – Stein-Säckingen – Brugg AG
- 703 Zürich Altstetten – Herdern – Zürich HB
- 704.1 Würenlos – Killwangen-Spreitenbach
- 704.3 Zürich Altstetten – Hard (– Zürich Oerlikon)
- 705 Bülach – Winterthur
- 710 Brugg AG – Zürich HB
- 711 Zürich Altstetten – Zürich Hardbrücke – Zürich HB  
(Museumstrasse)
- 715 Zürich Altstetten – Vorbhf. – Zürich HB
- 719 Zürich Altstetten (– Zürich Wiedikon)
- 720 (Zürich HB –) ZBT (– Thalwil)
- 721 Thalwil – Pfäffikon SZ – Ziegelbrücke
- 740 Wallisellen – Uster – Rapperswil
- 750 Zürich Hardbrücke – Zürich Flughafen – Hürlistein
- 751 Zürich HB – Zürich Wipkingen – Dietlikon – Winter-  
thur
- 752 Zürich Altstetten – Zürich HB – Zürich Oerlikon  
(DML), dall'entrata in servizio
- 755 Wettingen – Würenlos – Zürich Oerlikon – Kloten –  
Dorfneft
- 760 Zürich Oerlikon – Bülach – Schaffhausen
- 770 (Waldshut –) frontiera – Trasadingen – Schaffhausen –  
Thayngen – frontiera (– Singen)
- 820 Romanshorn – Rorschach
- 830 Weinfelden – Kreuzlingen – frontiera (– Konstanz)
- 840 Winterthur – Weinfelden – Romanshorn
- 849 (Weinfelden –) Romanshorn Süd – Romanshorn West  
(– Rorschach)
- 850 Winterthur – St. Gallen – Rorschach
- 880 Rorschach – St. Margrethen – Sargans
- 900 Ziegelbrücke – Sargans
- 905 Sargans – Chur

---

## 2. Stazioni

---

a. Scartamento normale:

b. Scartamento ridotto:

---

Arth-Goldau  
Auernier  
Bern  
Biel/Bienne  
Burgdorf  
Bussigny  
Busswil  
Chiasso  
Chavornay  
Delémont  
Effretikon  
Eglisau  
Emmenbrücke  
Emmenbrücke-Gersag  
Flamatt  
Fribourg  
Gossau SG  
Kreuzlingen  
Langenthal  
Le Day  
Lenzburg  
Luzern  
Lyss  
Martigny  
Moutier  
Neuchâtel  
Neuhausen  
Oberglatt  
Oberwinterthur  
Palézieux  
Pfäffikon SZ  
Puidoux-Chexbres  
Rapperswil  
Renens VD  
Romanshorn  
Romont  
Rorschach  
Rüti ZH  
Schaffhausen  
Sihlbrugg  
Sissach  
Solothurn  
Solothurn West  
Spiez  
Stein-Säckingen  
St. Gallen  
St. Maurice  
Sulgen  
Sursee  
Taverne-Torricella  
Thalwil  
Turgi  
Vevey

nessuna

---

a. Scartamento normale:

b. Scartamento ridotto:

---

Wädenswil  
Weinfelden  
Wetzikon  
Wil SG  
Winterthur  
Winterthur Grütze  
Wohlen  
Yverdon-les-Bains  
Ziegelbrücke  
Zürich HB  
Zürich Altstetten  
Zürich Hardbrücke  
Zürich Wiedikon

---

*Allegato 3*  
(art. 5)

## **Stazioni di smistamento con prestazioni supplementari di smistamento**

1. Stazione di smistamento di frontiera Basel RB
2. Stazione di smistamento di frontiera Buchs SG
3. Stazione di smistamento di frontiera Chiasso SM
4. Stazione di smistamento Däniken
5. Stazione di smistamento Lausanne Triage
6. Stazione di smistamento RB Limmattal (compreso l'impianto di smistamento di Zürich Mülligen)

*Allegato 4*  
(art. 6 cpv. 3)

### **Tratte in servizio 24 ore su 24**

1. La Plaine (frontiera) – Lausanne Triage – Biel/Bienne – Olten – Othmarsingen – Heitersberg – RB Limmattal – Winterthur – Frauenfeld – Rorschach – Chur
2. Lausanne Triage – Bern
3. Vallorbe (frontiera) – Lausanne – Brig – Iselle (frontiera)
4. Basel (frontiera) – Olten – Bern – Thun – Brig
5. Basel (frontiera) – Bözberg – Othmarsingen – Rotkreuz – Giubiasco – Chiasso (frontiera)
6. Giubiasco – Pino-Tronzano (frontiera)